

Surtitles-in-a-box

User Manual

Version 2.0

by Operative Arts

Table of Contents

1. [Introduction](#)
 2. [Getting Started](#)
 3. [The Operator Interface](#)
 4. [Preparing Your Show](#)
 5. [Running a Performance](#)
 6. [Keyboard Shortcuts](#)
 7. [Presets](#)
 8. [Troubleshooting](#)
 9. [Quick Reference Card](#)
-

1. Introduction

What is Surtitles-in-a-box?

Surtitles-in-a-box is a professional desktop application for displaying live surtitles (supertitles) during opera and theatre performances. It allows an operator to manually advance through prepared text cues, displaying them on a fullscreen output connected to the audience-facing display.

Key Features

- **Manual cue-by-cue navigation** - You control when each title appears
- **Background virtual screens** - Display images, videos, or solid colors behind titles
- **Multi-display support** - Operator screen and audience screen on separate monitors
- **Show-safe controls** - Blackout and freeze buttons, plus panic keyboard shortcut for emergencies
- **Automatic session recovery** - Never lose your place if the app closes unexpectedly
- **Preset system** - Save and load complete show configurations

System Requirements

- Windows 10 or later
 - Two displays recommended (operator + audience output)
 - 4GB RAM minimum
 - 500MB disk space
-

2. Getting Started

First Launch

When you first open Surtitles-in-a-box, you'll see the **Entry Code Screen**.

Entering Your Access Code

1. Enter your 22-character access code in the format: XXXX-YYMMDD-SSSS-SSSS-SSSS
2. Check "**Remember this device**" if you want to skip this step next time
3. Click **Unlock**

Note: Your Device ID is displayed at the bottom of this screen. If you need support, please provide this ID to Operative Arts.

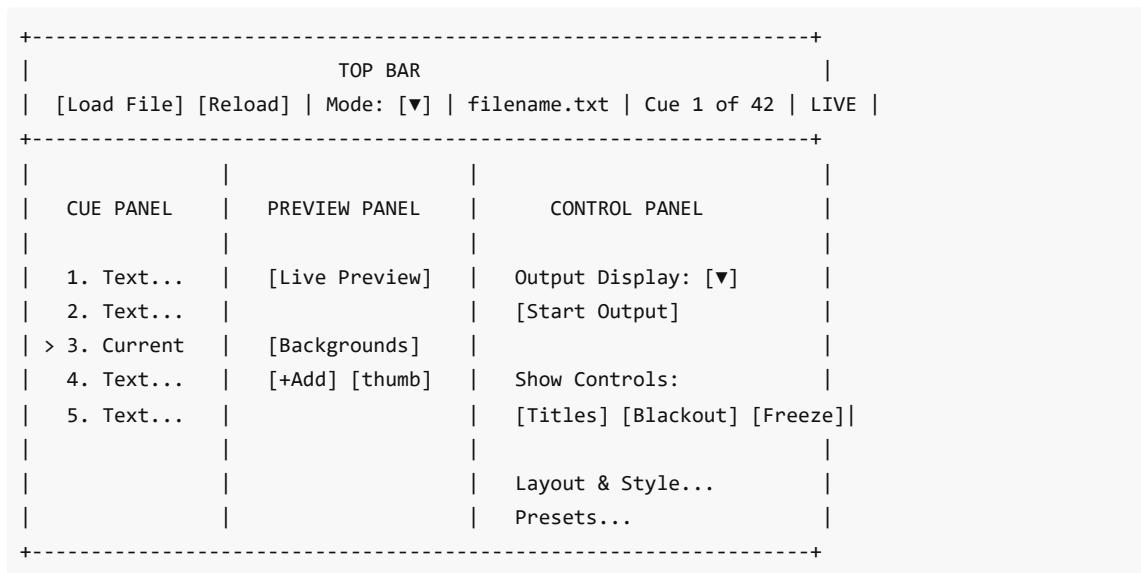
Restoring a Previous Session

If the application finds a previous session, you'll see a prompt:

- Click "**Restore Session**" to continue where you left off
- Click "**Start Fresh**" to begin with a clean workspace

3. The Operator Interface

The main interface is divided into several areas:



Top Bar

- **Load File** - Open a surtitles text file
- **Reload** - Reload the current file (turns orange when file has changed)
- **Mode** - Switch between "Line by Line" and "Paragraph" parsing
- **Cue Counter** - Shows current position (click to jump to a specific cue)
- **LIVE/OFFLINE** - Indicates if the output window is active

Cue Panel (Left)

Displays your surtitles as a scrollable list:

- The current cue is highlighted in cyan
- Blank cues show "(blank)" tag
- Click any cue to jump to it

Preview Panel (Center)

Shows exactly what the audience will see:

- Live preview updates as you navigate
- Background thumbnails at the bottom
- Click "+ Add" to add new backgrounds

Control Panel (Right)

All the controls for your show:

- Display selection and output control
- Show-safe buttons (Titles, Blackout, Freeze, Calibration)
- Layout settings (position, size, alignment)
- Style settings (color, legibility)
- Preset save/load

4. Preparing Your Show

Step 1: Create Your Surtitles File

Create a plain text file (.txt) with your surtitles. Save it in UTF-8 encoding.

Line-by-Line Mode

Each line becomes one cue. Empty lines create blank (clear screen) cues.

```
Welcome to tonight's performance.  
Please silence your mobile phones.
```

```
Act One  
Scene One: The Garden
```

```
JULIET: O Romeo, Romeo!  
Wherefore art thou Romeo?
```

Paragraph Mode

Consecutive lines are grouped together. Empty lines separate cues.

```
Welcome to tonight's performance.  
Please silence your mobile phones.
```

```
Act One  
Scene One: The Garden
```

```
JULIET: O Romeo, Romeo!
Wherefore art thou Romeo?
Deny thy father and refuse thy name.
```

Comments

Lines starting with # are ignored:

```
# Act 1 - Introduction
Welcome to the performance.
# Pause for applause
(blank line here for clear screen)
```

Step 2: Load Your File

1. Click "**Load File**" in the top bar
2. Select your .txt file
3. Choose your parsing mode (Line by Line or Paragraph)

Step 3: Add Backgrounds (Optional)

Backgrounds appear behind your titles. You can use:

- **Images** - PNG, JPG, GIF, WebP
- **Videos** - MP4 only (H.264 codec, will loop)
- **Solid Colors** - Any color you choose

To add a background:

1. Click "+ Add" in the Preview Panel
2. Enter an optional label (e.g., "Act 1", "Intermission")
3. Either:
 - Click "**Select File**" for an image or video
 - Choose a color and click "**Add Blank**" for a solid color

Step 4: Configure Layout

In the Control Panel, adjust:

- **Alignment** - Left, Center, or Right
- **Vertical Position** - Where titles appear (0% = top, 100% = bottom)
- **Font Size** - Size of the title text
- **Safe Margins** - Padding from screen edges

Step 5: Configure Style

- **Text Color** - Click the color picker
- **Legibility Mode**:
 - **Text Shadow** - Subtle shadow behind text
 - **Background Box** - Semi-transparent box behind text
 - **None** - Plain text only
- **Box Opacity** - Adjust transparency of background box

Step 6: Connect Your Output Display

1. Connect your projector or secondary monitor
2. Select it from the "**Output Display**" dropdown
3. Click "**Start Output**"

The output window will open fullscreen on the selected display.

Step 7: Use Calibration (Optional)

Click the **Calibration** button to show:

- Safe area boundaries (yellow dashed lines)
- Center crosshair
- Corner markers

Use this to verify your output is properly positioned on the projection surface.

Step 8: Save Your Preset

Once everything is configured:

1. Scroll to the **Presets** section
 2. Click "**Save Current as Preset**"
 3. Enter a name (e.g., "Carmen Opening Night")
 4. Click **Save**
-

5. Running a Performance

Before the Show

1. Load your preset or configure manually
2. Start the output window
3. Navigate to cue 1
4. Verify titles are hidden (Titles OFF) for audience entry

During the Performance

Advancing Cues

- Press → (Right Arrow) or **Space** to go to the next cue
- Press ← (Left Arrow) or **Backspace** for the previous cue
- Click any cue in the Cue Panel to jump directly

Show Controls

Button	Keyboard	Purpose
Titles	T or H	Show/hide titles
Blackout	B	Black screen (emergency or scene change)
Freeze	F	Pause output (changes won't show until unfrozen)

Emergency: Panic Shortcut

There is no visible panic button - instead, press the **Escape** key to immediately:

- Activate blackout
- Hide titles

Use this keyboard shortcut if something goes wrong and you need to clear the screen instantly.

Jumping to a Specific Cue

1. Press **G** or click the cue counter in the top bar
2. Enter the cue number
3. Press Enter or click **Go**

If the File Changes

If someone edits the surtitles file during the show:

- An orange banner appears: "File has changed on disk"
- Click "**Reload Now**" when safe to do so
- Your current cue position is preserved

After the Show

- Press **B** to blackout for audience exit
- Close the output window via the Control Panel
- Your session is automatically saved

6. Keyboard Shortcuts

Key	Action
→ or Space	Next cue
← or Backspace	Previous cue
T or H	Toggle titles on/off
B	Toggle blackout
F	Toggle freeze
Escape	Panic (immediate blackout + hide titles)
G	Jump to cue dialog

Note: Shortcuts only work when you're not typing in a text field.

7. Presets

Presets save your complete show configuration:

- Surtitles file path

- Parsing mode
- All backgrounds
- Layout settings
- Style settings

Saving a Preset

1. Configure your show
2. Go to **Presets** section in Control Panel
3. Click "**Save Current as Preset**"
4. Enter a name and click **Save**

Loading a Preset

1. Select from the dropdown
2. Click **Load**
3. If the surtitles file is missing, you'll see a warning

Preset Tips

- Create separate presets for different shows
 - Include the date in preset names for revivals
 - Re-save presets after making changes
-

8. Troubleshooting

"Invalid Code" on Entry Screen

- Verify you entered the code correctly (including dashes)
- Codes are case-insensitive
- Contact Operactive Arts if your code doesn't work

Titles Not Appearing

1. Check that **Titles** is ON (green button)
2. Verify **Blackout** is OFF
3. Ensure the current cue is not blank
4. Check that output window is open (**LIVE** indicator)

Output on Wrong Display

1. Close the output window
2. Select the correct display from the dropdown
3. Start output again

Video Not Playing

- Video plays when the background becomes active
- Videos must finish loading before playback is smooth
- Try smaller file sizes for faster loading

App Won't Start

1. Check Windows Firewall isn't blocking it
2. Run as Administrator
3. Reinstall if necessary

File Changes Not Detected

- Ensure the file is saved (not just open in editor)
- The orange banner should appear within a few seconds
- Click **Reload** manually if needed

9. Quick Reference Card

Show Day Checklist

- Load surtitles file
- Add/verify backgrounds
- Configure layout and style
- Connect output display
- Start output
- Test calibration
- Navigate to cue 1
- Hide titles (T)
- Save preset

Key Shortcuts

```
NEXT CUE ..... → or Space
PREV CUE ..... ← or Backspace
TITLES ..... T or H
BLACKOUT ..... B
FREEZE ..... F
PANIC ..... Escape
JUMP TO CUE ..... G
```

Status Indicators

- **LIVE** (green, pulsing) = Output window active
- **OFFLINE** (gray) = No output
- **Titles ON** = Green button
- **Titles OFF** = Gray button
- **BLACKOUT** = Red border on button
- **FROZEN** = Yellow button

Support

For technical support, please contact:

Operactive Arts

When contacting support, please provide:

- Your Device ID (shown on Entry Code screen)
- Description of the problem
- Screenshots if possible

Surtitles-in-a-box User Manual v2.0 Copyright 2026 Operactive Arts All rights reserved.